

Nº albarán : 80563482
Del. No. : 2000
Fecha Exp : 12.12.2022
Del. Date : 12.12.2022

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Ciudad : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 327569
Razón social : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 4000KTB
Remolque : HROB6458
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Planta : Modugno Bari 70026
Centro : Italia
Puerto de descarga :
Unloading point :
Puesto de consumo :
Point of consumption :

304294

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Nº Pedido / Order Nb.	Observaciones / Comments
		Entregada / Delivered	Recibida / Received						
2510630005	CARTER MECANISMOS 2510 182370 224 501237 2338	50		PZA	TBA-501494 TBA-501711	002	20480591/20480757	25	550004500301
KUEHNENAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 50 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 2 Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> SÌ <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 15/12/22 Firma: <i>[Signature]</i>									

Peso neto total : 392,500
Total net weight: 392,500
Peso bruto total : 526
Total brut weight: 526
Nº total de palets o contenedores: 002
Total Nb. of palets or containers: 002

KUEHNENAGEL S.r.l.
Conforme a: Magna PT S.p.A. / Modugno (BA)
Albarán / Warehouse

Proveedor / Supplier: ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan S. Coop.

Recepcion / Receiver: 15 DIC 2022
"ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

A RILIENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER



0370540

<p>1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p>Fagor Ederlan Koop.E. Toribaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025292</p>		<p>6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)</p> <p>PRIME LOGISTICS PRIME FULL SERVICES SPAIN, S.L. C.I.F: B-67314302 Cami Real, 56 - 2º 2ª</p>	
<p>2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p>Magna PT. SpA. (F) Modugno Bari 70026.</p>		<p>7 Transportistas asociados / Transporteurs associés (España) carriers 08292 Esparraguera (España)</p> <p>Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country</p> <p>Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date / Signature</p>	
<p>3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place</p> <p>País / Pays / Country Arrasate (E) Fecha / Date 12.12.22 Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure</p>		<p>8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods</p>	
<p>4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place</p> <p>País / Pays / Country BARCELONA (E) Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours</p>		<p>9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender</p>	
<p>5 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions</p> <p>Alb</p>		<p>10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos</p> <p>11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages</p> <p>12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing</p> <p>13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods</p> <p>14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.</p> <p>15 Volumen, m.³ / Cubaje m.³ / Volume in m.³</p> <p>40. Cont. Pies 10120</p>	
<p>16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier</p>		<p>17 A pagar por / A payer par / To be paid by:</p> <p>Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autre frais / Other charges</p>	
<p>18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars</p>		<p>19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery</p>	
<p>20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)</p>			
<p>21 Establecido en / Etablie à / Established in</p> <p>Arrasate el día / le / on 12.12.22</p>		<p>22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA</p> <p>Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender R.M. Fagor Ederlan S. Coop.</p>	
<p>23 Prime Logistics PRIME FULL SERVICES SPAIN, S.L. C.I.F: B-67314302 Cami Real, 56 - 2º 2ª</p> <p>Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier 08292 Esparraguera (España)</p>		<p>24 Recibido / Reçu / Goods received</p> <p>PRIME LOGISTICS INAGEL S.r.l. Via G. Galvani, snc - 70026 Modugno (BA) Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure</p> <p>15 DIC 2022</p> <p>Firma o sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee PRIME LOGISTICS INAGEL S.r.l.</p>	
<p>Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier</p>			

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista / Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje. / En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7; voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage. / In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.